



# Zwölfaxinger GEMEINDENACHRICHTEN

Amtliche Mitteilung 02/2022  
Zugestellt durch Botendienst  
Ausgabe 02/2022



**Frohe Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr 2023  
wünscht Ihnen Bürgermeisterin  
Mag. Astrid Reiser  
und das Gemeindeteam**

■ WERBEGRAFIK ■ KONZEPTION ■ PRINTPRODUCTION

# RAK

## REINHARD KOPLER

- Logoentwicklung
- Layout
- Geschäftsdrucksorten
- Prospekte
- Kataloge
- Plakate
- Kundenmagazine
- Inserate

2322 Zwölfaxing | Lerchenweg 5 | Austria | +43(0)660 502 81 14 | office@all-in-one.at | www.all-in-one.at

 SEAT

**5** Jahre Garantie<sup>1</sup>  
auf alle Modelle



Die SEAT  
**Ibiza**  
Austria Edition

um € 89,- mtl.<sup>2</sup> inkl. Fixzinssatz  
im Leasing der Porsche Bank

seat.at/austria

Verbrauch: 5,3-6,1l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 120-139 g/km. Stand 11/2022. Symbolfoto. <sup>1</sup>5 Jahre Garantie oder 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt. <sup>2</sup>Privatkunden-Angebot im Restwert Leasing der Porsche Bank inkl. USt, NoVA, zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr € 71,66 und Bearbeitungskosten € 168,63. Gesamtleasingbetrag € 13.473,92, Laufzeit 60 Monate, 10.000 km/Jahr, Eigenleistung € 3.937,74, Restwert € 6.295,81, Sollzinssatz 5,14 % fix, Effektivzinssatz 6,39 % fix, Gesamtbetrag € 15.773,04. Versicherungsstufe 00, vollKASKO Selbstbehalt € 350,- (bei Reparatur in Markenwerkstatt), Haftpflicht Anmeldebezirk S, ab 24 Jahre, Effektivzinssatz inkl. KASKO 14,92 %. Bereits berücksichtigt: € 500,- Finanzierungsbonus f. Privatkunden, € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung u. Abschluss einer KASKO-Versicherung über die Porsche Bank Versicherung. € 500,- Servicebonus bei Finanzierung u. Abschluss eines Service-Wartungsprodukts über die Porsche Bank. Der Bonus ist ein unverbindl., nicht kart. Nachlass inkl. USt. u. NoVA. u. wird vom Listenpreis abgezogen. Ausgen. Sonderkalk. für Flottenkunden und Behörden. Mindestlaufzeit 36 Monate. Aktion gültig bis 31.12.2022 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Stand 11/2022.

 PORSCHE  
BANK

AUTOHAUS  
 **Keglovits**  
Ihr Mobilitätspartner

2322 Zwölfaxing, Schwechater Straße 59-71  
Tel. +43 1 7072201, <https://seat.keglovits.at>



## Liebe Zwölfaxingerinnen, liebe Zwölfaxinger!

Ein mehr als turbulentes Jahr neigt sich dem Ende zu, und es scheint, als ob sich diese Turbulenzen auch ins neue Jahr ziehen werden. Unklar ist, wie sich die Preise für Energie und damit verbunden auch Lebensmittel weiter entwickeln werden, ein Ende der Preissteigerungen ist noch nicht wirklich abzusehen.

Die steigenden Kosten für Energie treffen auch die Gemeinden hart. Die Energiekosten verzehnfachen sich teilweise. Ineffiziente und alte Technologien können sich da schnell als Kostenfalle erweisen.

## *Wir haben als Gemeinde schon vor Jahren begonnen in die Zukunft der Gemeinde zu investieren.*

Sei es durch die Umstellung der gesamten Straßenbeleuchtung auf LED-Technik oder auch der energieeffiziente Neubau des Kindergartens sowie die Sanierung der Volksschule mit der nachhaltigen Beheizung durch Holzpellets und einer thermischen Sanierung.

Gegenwärtig sind wir gerade dabei, die Wasserversorgung auf den neuesten Stand zu bringen. Um das Baugeschehen so kurz wie möglich zu halten, wurden die großen Arbeitspakete in der Nacht durchgeführt. Dazu war es nötig, zweimal das Wasser im gesamten Ortsgebiet abzusperrten.

Beide Male hat dies sehr gut funktioniert. In weiterer Folge wird es uns dadurch ermöglicht, kleinere Gebiete bei Gebrechen abzusperrten, ohne dass wir wieder das gesamte Ortsnetz sperren müssen.

## Hochwasserschutz wird fertiggestellt

Einige Großprojekte werden uns auch im neuen Jahr begleiten. So wird wohl das größte Projekt der letzten Jahre – der Hochwasserschutz – im zweiten Quartal 2023 abgeschlossen werden. Ein Vorhaben, das die Gemeinde auch finanziell gefordert hat. Neben dem Schutz der Bevölkerung ist für uns auch die Nutzung des Gewässers im Vordergrund gestanden.

Einen wesentlichen Bestandteil stellt hier der sehr beliebte Radweg entlang des Mitterbachs dar, der gemeinsam mit der Gemeinde Himberg saniert wurde. Aber auch der Zugang zum neu gestalteten Gewässerbett war ein wichtiger Punkt für die Planung.

## Bürgerbeteiligung großgeschrieben

Das Örtliche Entwicklungskonzept wurde gemeinsam mit dem Raumplanungsbüro DI Karl Siegl und vielen interessierten Bürger:innen in mehreren Stufen entworfen und weiterentwickelt.

## *Gerade ihre Beteiligung als Zwölfaxingerin oder Zwölfaxinger war mir hier besonders wichtig.*

Viele Ideen und Vorschläge wurden diskutiert und eingearbeitet, Bedenken konnten ausgeräumt und Wünsche aufgegriffen werden.

Das zweite Projekt mit Bürgerbeteiligung ist das Verkehrskonzept, das gemeinsam mit DI Dr. Frey von der Technischen Universität Wien erarbeitet und entwickelt wird. Nach einer ersten Vorstellung und der Möglichkeit Ideen einzubringen, wird das Konzept am 17. Jänner nächsten Jahres vorgestellt werden. Dieses Konzept wird einen wesentlichen Bestandteil im Rahmen der Umsetzung der Umfahrungsstraße darstellen.

## Neuer Bildungsgemeinderat im Amt

Mit dem zweiten Halbjahr hat unser neuer Bildungsgemeinderat Josef Schütz seine Agenden aufgenommen. Bereits in den ersten Wochen hat er zu einem Fotografie-Workshop eingeladen. Aktuell gibt es die Möglichkeit sich, im Rahmen des Tanzkurses im Veranstaltungssaal, fit für die kommende Ballsaison zu machen.

Weitere Kurse werden sicher folgen. Lassen sie sich überraschen, was unser Bildungsgemeinderat noch so alles geplant hat. Spannend wird's auf jeden Fall.

## Halloween-Fest

Am 31. Oktober hat der ZSV unter der Leitung von Claudia Greilinger (Jugendleiterin) und ihrem großartigen Organisationsteam ein Halloween-Fest für unsere Kinder veranstaltet. Grausig-schöne Momente für Groß und Klein waren garantiert und nach der langen Pause war es für alle Anwesenden ein besonderer Spaß.



Am 27. November hatte der Gesangsverein Zwölfaxing in der Pfarrkirche mit dem Programm „O du stille Zeit“ seinen großen Auftritt. Mit einem abwechslungsreichen Programm konnte der Chor unter der Leitung von Prof. Ilse Storfer-Schmied dem Publikum schöne Momente zaubern.

*Abschließend wünsche ich Ihnen,  
liebe Zwölfaxinger:innen eine  
besinnliche Vorweihnachtszeit,  
wenig Stress und viel Freude mit  
Ihren Lieben.*

*Allen Schüler:innen wünsche ich  
schöne und erholsame Ferien.*

*Frohe Weihnachten und einen  
guten und gesunden Start  
ins Jahr 2023.*

Herzlichst

Mag. Astrid Reiser

**Das Qualitätsdach** **aus einer Hand**

ZIMMEREI  
DACHDECKEREI U. SPENGLEREI

**A & R SCHNEIDER**

2323 Mannswörth, Mannswörtherstr. 188  
Tel.: 01 / 707 21 30 Fax-DW: - 4  
email: [aur.schneider@a1.net](mailto:aur.schneider@a1.net)



### **Geschätzte Bürgerinnen und Bürger,**

der Rückblick auf ein äußerst turbulentes Jahr wird getrübt durch weltweite wirtschaftliche, gesundheitliche und klimatische Entwicklungen, die unser Leben nachhaltig und negativ beeinflussen.

Daraus entstehende Probleme sind die Folge eines maßlosen Umgangs mit den uns zur Verfügung stehenden, natürlichen Ressourcen und der fehlenden Rücksichtnahme auf unseren Lebensraum. Genährt wird das Ganze durch die Gier und den Geltungsdrang, gepaart mit der Ignoranz und Engstirnigkeit vieler maßgebender, handelnder Personen. Dadurch wird eine gemeinsame nachhaltige Lösung dieser, vor allem für zukünftige Generationen, bedrohlichen Entwicklung gefährdet.

Ein massiver Anstieg der Lebenshaltungskosten, besonders in den Bereichen Grundnahrungsmittel, Güter des täglichen Bedarfs, Wohnraum und Energie, sind das fatale Ergebnis. Aus heutiger Sicht ist zu hoffen, dass es uns gemeinsam gelingt, eine Trendumkehr zu schaffen um damit ein Ende der Tendenz nach oben herbeizuführen.

Nächste Generationen dürfen nicht mit einer weiteren Hypothek der von uns verursachten Schäden an Umwelt und Gesellschaft belastet werden. Es wird für sie ohnehin schwierig genug, bisher entstandene Missstände zu korrigieren.

Deshalb muss diese Entwicklung bei der Planung und Durchführung zukünftiger Vorhaben besondere Beachtung finden.

Aus der Perspektive unserer Gemeinde betrachtet, kann man ein durchaus positives Resümee ziehen, zeigt es doch, wie man mit gemeinsamer engagierter Arbeit einen Großteil der gesteckten Ziele erreichen kann.

Dafür möchte ich allen Gemeindemitarbeiterinnen und -mitarbeitern meinen persönlichen Dank aussprechen. DANKE

Die durchgeführten beziehungsweise in Bearbeitung befindlichen Projekte betreffen unter anderem den vor der Fertigstellung stehenden Hochwasserschutz (Mai 2023), die dringend notwendige Sanierung des Radweges zwischen Zwölfaxing und Pellendorf, das Erstellen eines örtlichen Entwicklungskonzepts (ÖEK), eines Verkehrskonzepts und einer Parkraumordnung.

*Diese Projekte sind ein wichtiger Schritt, um die Lebensqualität in unserer Gemeinde spürbar zu verbessern.*

Damit dieser positive Trend für unsere Gemeinde fortgesetzt werden kann und wir auch zukünftige Vorhaben umsetzen können, wird es notwendig sein, die aktuelle wirtschaftliche Lage und die sich stark verändernden Preise immer wieder neu zu bewerten und in die Kalkulationen einfließen zu lassen.

Wenn es uns gelingt, das Gemeinsame vor dem Trennenden zu positionieren und persönlichen Befindlichkeiten keinen Raum zu lassen, wird es uns auch in Zukunft allen Widrigkeiten zum Trotz gelingen, miteinander gute Arbeit für unsere Gemeinde zu leisten.

Danke an alle die mich bei meiner Tätigkeit für die Gemeinde unterstützt haben.

*Ich wünsche uns allen eine schöne Adventzeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr.*

*Wenn uns bewusst wird, dass die Zeit, die wir uns für einen anderen Menschen nehmen, das Kostbarste ist, was wir schenken können, haben wir den Sinn der Weihnacht verstanden.*

(Roswitha Bloch)

Walter Buxkandl  
Vizebürgermeister



## Kindergeburtstage, Kreativkurse & Workshops

Geburtstagsparty mit  
Animation, Basteln,  
Kinderschminken, uvm.

Eltern-Kind-Workshops  
für Kinder von 1,5-4 J.

Kreativkurse und  
Workshops für  
Kinder von 5-10 J.



**[www.craftort.at](http://www.craftort.at)**  
069910713917, 2326 Lanzendorf

**Elisabeth Fellingner  
zum 70. Geburtstag**



**Herbert Lackstätter  
zum 75. Geburtstag**



**Mag. Hans Edelhauser  
zum 75. Geburtstag**



**Gerhard Kurzbauer  
zum 80. Geburtstag**



**Karl Stummer  
zum 80. Geburtstag**



**Otto Haag  
zum 90. Geburtstag**



**Katharina Rosinger  
zum 95. Geburtstag**



**Fam. Lukaschitz zur  
Diamantenen Hochzeit**



# Und jetzt alle: Ab jeeetzt ins Geeelbe!

Neu im Gelben Sack und in der Gelben Tonne: Sackerl, Plastikbecher und Verpackungen aus Styropor.

Ab  
1.1.2023



## Jetzt ist es noch einfacher.

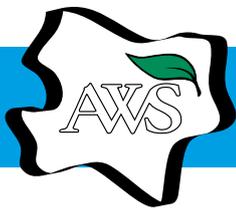
Alle Verpackungen, außer Glas und Papier, kommen jetzt in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack. Danach werden sie sauber getrennt und Wertstoffe bleiben länger im Kreislauf.



Schwechat machts einfach

[insgelbe.at](https://www.insgelbe.at)





# ABFALL-INFORMATION

## RESTMÜLL

Hygieneprodukte (Windeln, Binden, Tampons, Taschentücher, Papierhandtücher, Wattepad, -stäbchen, ...), Kehricht, Staubsaugersäcke, kaputtes Geschirr und Spielzeug, stark verschmutztes Papier, zerrissene Kleidung, Kohlenasche, Zigarettenstummel, Fenster-, Spiegel-, Drahtglas, Kaffeekapseln (Bio- und Kunststoffkapseln), Hunde-Gacki-Sackerl, ...

**KEINESFALLS:** Problemstoffe, verwertbare Abfälle und Elektroaltgeräte.

**HINWEIS:** Sperrmüll, Problemstoffe und Elektroaltgeräte zum Sammelzentrum bringen. Beim Sammelzentrum wird kein Restmüll angenommen.

## ALTPAPIER

Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Kataloge, Bücher, Schreib- und Packpapier, Schachteln von Reis, Teigwaren etc., Papiersackerl für Mehl, Zucker, kleine Kartonagen, ...

**KEINESFALLS:** Gewachstes und beschichtetes Papier, Thermopapier, Hygienepapier, Kohlepapier, Getränkekartons, Tapeten, Windeln.

**HINWEIS:** Kartonagen falten. Große, sperrige Kartonagen bitte zum Sammelzentrum bringen.

## BIOABFÄLLE

Küchenabfälle wie Obst-, Gemüse- und Speisereste, verdorbene Lebensmittel, Eierschalen, Kaffee- und Teefilter, Schnittblumen, Gartenabfälle, Kleintier- und kompostierbares Katzenstreu, Holzasche, ...

**KEINESFALLS:** Plastiksäcke, Windeln, Leder, Kohlenasche.

**HINWEIS:** Gerne in Zeitungspapier einschlagen oder in Papier- oder Maisstärkesackerl geben.

## GELBE\* R TONNE/SACK

Alle Verpackungen, außer solche aus Papier oder Glas.

Plastikflaschen für Getränke, Lebensmittel, Wasch- und Reinigungsmittel, Körperpflegeprodukte, ...

Getränkekartons für Milch, Saft, Lebensmittel, ...

Andere Leichtverpackungen, z.B.: Joghurtbecher, Plastiksackerl, Tragetaschen, Kunststofftuben, Blisterverpackungen, Kunststoffdeckel und -verschlüsse, Obst- und Fleischtassen aus Kunststoff, Tierfuttersackerl, Netze aus Kunststoff und Jute, Styroporverpackungen, Holzsteigen, biogene Verpackungen.

Metallverpackungen wie Getränkedosen, Konservendosen, Metallverschlüsse, -tuben, Bierkapseln, Alufolien, Tierfutterdosen, Becherdeckel.

**KEINESFALLS:** Alle Kunststoffe und Metalle, die keine Verpackungen sind, z. B. Gartenschläuche, Badesandalen, Gartenmöbel, Spielzeug, Rohre, Gummihandschuhe, Werkzeugteile, Nägel, Schrauben, ...

**HINWEIS:** Getränkekartons, PET-Getränkeflaschen, Kanister und Dosen können auch beim Sammelzentrum getrennt abgegeben werden.

PET-Flaschen und Getränkedosen bitte zusammendrücken.



## ALTGLAS

Einweg-Flaschen, Marmeladegläser, Gurkengläser, Parfüm-Flacons, Glasgewürzmühlen.

**KEINESFALLS:** Fenster-, Draht-, Spiegel-, Auto-, Verbund- oder Bleiglas, Keramik, Steingut, Porzellan, Glasgeschirr.

**HINWEIS:** Bitte Weiß- und Buntglas getrennt in die Altglasbehälter geben und Deckel und Verschlüsse vorher entfernen und getrennt entsorgen.

## PROBLEMSTOFFE

Farben, Lacke, Lösungsmittel, Haushaltschemikalien, Reinigungsmittel, Frostschutzmittel, Polituren, Klebstoffe, Batterien, Medikamente, Desinfektionsmittel, Kosmetika, Spraydosen, Gifte, Pflanzenschutzmittel, Kunstdünger, Altöl, ÖlfILTER, Altspeisefett, Kühlgeräte, Leuchtstofflampen, ...

**KEINESFALLS:** Problemstoffe sind umwelt- und gesundheitsgefährdend, nicht in den Restmüll geben.

**HINWEIS:** Bitte zur Problemstoffsammlung im Sammelzentrum bringen.

**GEMEINSAM TRENNEN VERBINDET!**



## GEMEINDEVERBAND FÜR ABFALLWIRTSCHAFT im Raum Schwechat

Industriestraße 2, 2432 Schwadorf, Tel.: 02230/24 18. E-Mail: info@avschwechat.at, www.abfallverband.at/schwechat



Wir machen's einfach.





## Steckbrief neue Mitarbeiter:

**Name:** Jessica JANKA

*Warum habe ich mich bei der Gemeinde beworben?*

Ich bin ein kreativer Mensch und arbeite gerne mit und für Menschen. Das kann ich in meiner jetzigen Position beides verwirklichen

**Tätigkeitsbereich:** Bürgerservice, Meldewesen, Öffentlichkeitsarbeit

**Hobbies, Interessen:** Sport, Reitsport, mag Hunde, Musik hören

**Name:** Anja JEITSCHKO

*Warum habe ich mich bei der Gemeinde beworben?*

Bisher war ich in der Privatwirtschaft tätig und wollte in den öffentlichen Dienst wechseln, um mein Wissensgebiet zu erweitern.

**Tätigkeitsbereich:** Allgemeine Verwaltung, Abgaben, Gebühren, Mithilfe Bauamt

**Hobbies, Interessen:** Acrylmalerei, lesen, Tiere, Hand- und Heimwerken

**Name:** Peter MACHACEK

*Warum habe ich mich bei der Gemeinde beworben?*

Ich war zuerst durch eine Leihfirma bei der Gemeinde und wurde dann übernommen

**Tätigkeitsbereich:** Mitarbeiter des Bauhofes

**Hobbies, Interessen:** Fischen, Urlaub machen, mich mit Freunden treffen



## Jausenboxübergabe an unsere Schulkinder

Endlich durfte der AWS wieder in die Schulen und den Kindern die Jausenboxen persönlich überreichen. Insgesamt wurden heuer über 1100 Jausenboxen im gesamten Verbandsgebiet verteilt. So ist es möglich die Jause ohne Folie oder Papier, abfallarm zu

transportieren. Die Freude der Kinder war riesig, denn es gab noch ein weiteres Geschenk. Das Pixi Buch von Roger dem Roggenkorn sowie ein gesunder Apfel als Jause wurde den Kindern vom Abfallverband Schwechat überreicht.

## Unsere neuen Erdenbürger

**Wir gratulieren allen frischgebackenen Eltern zur Geburt ihrer Kinder auf das herzlichste und wünschen viel Freude und Gesundheit!**

**Laura Bodenstab  
Christina Dressel  
Carla Hirschl-Sztraszky  
Valerio Jezek  
Josefine Simon  
Hazal Kerime Kilic  
Magdalena Pendl**

## Babypaket

Anlässlich der Meldung eines neugeborenen Babys am Wohnort (Hauptwohnsitz) wird den Eltern seitens der Gemeinde ein Babypaket überreicht.



Dieses besteht aus: Babyrucksack mit Strampler, Jogger, Babydecke, Kapuzenbadetuch, Babyrassel, Lätzchen und diverse Kleinigkeiten.

Weiters erhalten Sie kostenlos 20 Stück Restmüllsäcke zur Entsorgung der Einwegwindeln.

**Geburtsurkunde bitte nicht vergessen!**

## Im Gedenken an:

**Annemarie Braun  
Paula Koweindl  
Ingeborg Mock  
Margareta Fuchs  
Erwin Ochsner  
Friedericke Jakl  
Barbara Kalikovsky  
Barbara Markowitsch  
Theresia Schwarzmann  
Anna Wacker  
Friedericke Fleckl**



## „ZWÖLFAXINGER GEMEINDENACHRICHTEN“

Eigentümer und Verleger (Medieninhaber):  
Gemeinde Zwölfaxing, Schwechater Straße 46  
Tel.: 01/707 73 42 - Fax: 01/707 73 424  
Mail: [gemeinde@zwoelfaxing.gv.at](mailto:gemeinde@zwoelfaxing.gv.at)  
Redaktion: Gemeindeamt Zwölfaxing  
Herausgeber: Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser

**Die nächste Ausgabe der  
Gemeindezeitung erscheint  
im Frühjahr 2023**



## Bestattung Lang

Inhaberin: Mag. Rosa Seeböck

*Alles hat seine Zeit – es gibt eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer  
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

2440 Gramatneusiedl, Oberortsstraße 7  
Tel.-Nr. 02234/73324 - Fax 02234/74692  
Mobil: 0664/9235411

Wir helfen Ihnen im Trauerfall und sind Tag und Nacht,  
auch an Sonn- und Feiertagen, für Sie erreichbar.

## ÖFFNUNGSZEITEN DES GEMEINDEAMTES

Montag, Mittwoch	08:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr

### In den Sommermonaten Juli und August

Dienstag	07:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
----------	---

## DONNERSTAG KEIN PARTEIENVERKEHR

## SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN UND DES VIZEBÜRGERMEISTERS

Nach telefonischer Vereinbarung unter 01/707 73 42

## SPRECHSTUNDEN DES BAUSACHVERSTÄNDIGEN

Termine nach telefonischer Voranmeldung mit dem Bauamt!

## AKTUELLE NOTRUFNUMMERN

Die telefonische

Gesundheitsberatung	<b>1450</b>
Feuerwehr	<b>122</b>
Polizei	<b>059 133-3226 100</b>
Polizeinotruf Schwechat	<b>133</b>
Energieversorgung	<b>02252/89 616</b>
Notruf bei Gasgebrehen	<b>128</b>

## NOTRUFNUMMERN DES ROTEN KREUZES

Notruf	<b>70 144</b>
Auskünfte & Anmeldungen von Krankentransporten	<b>707 17 18-0</b>
Rotes Kreuz Schwechat	<b>059 144 77000</b>

**FRAUENHELPLINE  
GEGEN**

**GEWALT**

**0800/222 555**

**Anonym • Kostenlos • Rund um die Uhr**

**Nummer Polizei:** 133 oder 112

**SMS Polizei:** 0800/133 133 (auch Notruf für Gehörlose)

**Frauenhelpline:** 0800/222 555

# Wichtige Informationen & Telefonnummern

**PRAKTISCHER ARZT DR. ZEDERBAUER, Himberger Straße 31, Tel. 01/706 16 74**

**Ordinationszeiten:** Ab sofort wieder Normalbetrieb, jedoch aufgrund der weiter aufrechten Sicherheitsmaßnahmen mit telefonischer Voranmeldung.

Montag: 15:00 - 19:00 Uhr

Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr

08:00 - 09:00 Uhr Blutabnahme - Voranmeldung

**Mittwoch: Geschlossen! Terminvergabe + Planvisiten gegen Voranmeldung möglich**

Donnerstag: 08:00 - 12:00 Uhr

Freitag: 11:00 - 16:00 Uhr

**Visitanmeldung bitte telefonisch bis 09:00 Uhr. Notfälle ausgenommen.**

## SONN- UND FEIERTAGSÄRZTEDIENST

07:00 - 07:00 Uhr des nächsten Arbeitstages **Tel. 141**

## ORDINATIONSZEITEN ROTES KREUZ SCHWECHAT

Wochenende und Feiertag: 10:00 - 11:00 Uhr und 17:00 - 18:00 Uhr

## ORDINATIONSZEITEN ROTES KREUZ HIMBERG

Wochenende und Feiertag: 10:00 - 11:00 Uhr und 17:00 - 18:00 Uhr **Tel. 02236/141**

## PFARRE ZWÖLFAXING

Sprechstunde mit Pfarrer Werner Pirkner  
nach Vereinbarung unter 0664/610 13 31

## KANZLEISTUNDEN ZWÖLFAXING

Mittwoch, 10:00 - 12:00 Uhr

## In dringenden Fällen

Pfarre Schwechat 01/707 64 75

**Sonn- und Feiertagsmesse: 09:00 Uhr**

**Samstag 18:30 Uhr**

**FÜR SIE ZUM  
HERAUSNEHMEN:  
Alle wichtigen Telefonnummern  
und Informationen**

**SPARKASSE**   
Hainburg-Bruck-Neusiedl

Zwölfaxing braucht Menschen,  
die an sich glauben.  
Und eine Bank, die an sie glaubt.

[sparkasse.at/hainburg](https://sparkasse.at/hainburg)

#glaubandich



STEINMETZMEISTER  
**SCHMALZL  
FELDMANN**

*seit Generationen -  
für Generationen*



*Alles rund um den Stein:*

☎ 02235/86358  
📍 Hauptstraße 47  
2325 Himberg  
✉ office@schmalzl-stein.at  
🌐 schmalzl-stein.at

Grabanlagen  
Inschriften  
Renovierungen  
Stiegen  
Waschtische  
Arbeitsplatten  
Fensterbänke



**WASSER FÜR**  
*di und mi.*

Seit einigen Jahren ist die Naturfilteranlage Wienerherberg erfolgreich in Betrieb. Davon profitieren auch Sie persönlich! Wir können damit alle Kundinnen und Kunden in Ihrer Gemeinde mit bestem Trinkwasser beliefern und die Wasserhärte auf 10 bis 12° dH reduzieren.

**Tipp:** Nähere Informationen zu EVN Wasser finden Sie auf [www.evn.at/wasser](http://www.evn.at/wasser)

## Sanierung Triestingau-Radweg

Der Triestingau-Radweg ist ein sehr beliebter und hoch frequentierter Radweg und führt auch durch das Gemeindegebiet von Himberg und Zwölfaxing. Der Triestingau-Radweg verläuft von Schönau an der Triesting bis Schwechat durch insgesamt 12 Gemeindegebiete, größtenteils entlang der Triesting, mit einer Länge von etwa 37,4 km. Radfahren ist und wird immer beliebter. Daher ist es wichtig, Radwege zu sanieren und in einem guten technischen Zustand zu halten.

## Gemeindeübergreifende umfangreiche Sanierung

In Pellendorf und Zwölfaxing wurde eine Generalsanierung des Triestingau-Radweges auf einer Länge von zirka 1000 Metern erforderlich. Diese Arbeiten wurden von den Gemeinden Himberg und Zwölfaxing gemeinsam geplant und koordiniert. Dadurch konnten die Bauarbeiten zeitlich optimiert mit nur einer einmaligen Sperre des Radweges durchgeführt werden.

Gearbeitet wurde vom 10. Oktober bis Anfang November 2022. Für die umfangreichen Bauarbeiten (Fahrbahn- und Bankettsanierung), war eine komplette Sperre des Radweges in dieser Zeit erforderlich, dazu wurde eine Umleitungsstrecke eingerichtet. Die

## Auszeichnung Mobilitätsgemeinde

Vizebürgermeister Walter Buxkandl übernahm stellvertretend für unsere Gemeinde die Auszeichnung zur NÖ Mobilitätsgemeinde. Die Übergabe erfolgte im Zuge der Auszeichnungsfeier Radland-

Bauarbeiten erwiesen sich mangels Zufahrt für größere Baufahrzeuge als sehr schwierig. Die Kosten der Sanierungsarbeiten für Zwölfaxing betragen rund 130.000,- Euro. 50 Prozent davon werden vom Land NÖ im Rahmen eines Förderprogrammes getragen.

Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser und Bürgermeister Ernst Wendl zeigen sich über die Sanierung des desolaten Radwegabschnittes sehr erfreut und wünschen allen Radler:innen viel Freude und eine sichere Fahrt.



Preis, Niederösterreich radelt und NÖ Mobilitätsgemeinden am 16. November in Perchtoldsdorf. Diese Auszeichnung ist die Bestätigung für die Richtigkeit der getätigten Investitionen zum Ausbau des Radwegenetzes, aber auch ein Auftrag zukünftig zur Weiterentwicklung der Mobilität beizutragen.



## Ehrenzeichen der Gemeinde Zwölfaxing an Militärbischof Dr. Werner Freistetter

Im Rahmen des Erntedankfestes am 2. Oktober konnte Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser gemeinsam mit Gemeinderat Richard Pollak das Ehrenzeichen der Gemeinde Zwölfaxing an Militärbischof Dr. Werner Freistetter übergeben.



Im Anschluss an die festliche Messe wurde Dr. Freistetter sowohl von Pfarrvikar Mag. Tomasz Kubien als auch von Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser mit der Überreichung der Urkunde und des Ehrenzeichens überrascht. Mag. Astrid Reiser würdigte in ihren Worten die langjährige Verbindung des Militärbischofs mit der Garnison und der Gemeinde Zwölfaxing.

Großen Beifall erhielt der Bischof von der gesamten anwesenden Festgemeinde. Im Anschluss klang das Erntedankfest gemütlich im Garten der Pfarre aus.



## Kranzniederlegung

Auch heuer fand am 2.11. die traditionelle und sehr würdevolle Kranzniederlegung bei Kriegerdenkmal statt. Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser und Garnisonskommandanten Oberst Hans-Otto Hrbek bekundeten unter Beisein von Vizebürgermeister Buxkandl ihre Anteilnahme und legten die Kränze nieder.

Durch die gemeinsame Veranstaltung führte Militärdekan Oberst Dietrich Altenburger, der auch den abschließenden Segen sprach.



## Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser lud zur BÜRGERBE- TEILUNG ZUM „ÖRTLICHEN ENTWICKLUNGSKONZEPT“

Die Gemeinde Zwölfaxing hat sich zum Ziel gesetzt, die Grundzüge der zukünftigen Orts- und Siedlungsentwicklung durch ein „Örtliches Entwicklungskonzept“ auf eine solide fachliche und rechtliche Grundlage zu stellen.

Damit verbunden werden auch wesentliche Umstellungen bei den Festlegungen des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes der Gemeinde sein.



DI Karl Siegl, Bgm. Mag. Astrid Reiser, GGR Petra Haberfellner, DI Christoph Puschmann

Nach einer ersten Präsentation der bisher erarbeiteten Entwürfe am 2. Juni dieses Jahres gab es für alle Bürger:innen über die Sommermonate die Möglichkeit, die auf der Gemeindehomepage digital bereitgestellten Pläne sowie die bis dahin erfolgten Anregungen einzusehen und schriftliche Stellungnahmen, Anmerkungen oder Vorschläge zu den Vorentwürfen abzugeben.

Vielen Dank an alle, die sich in diese, für die Gemeinde Zwölfaxing so wichtige Planungsarbeit bereits im ersten Schritt eingebracht haben.

Die Möglichkeit zur Bürgerbeteiligung wurde am 13. Oktober in einer dritten Phase, in Form von „Workshops“ fortgesetzt. Dabei wurde allen Teilnehmer:innen die Gelegenheit gegeben, in kleinen Gruppen und unter fachlicher Anleitung von DI Karl Siegl und DI Christoph Puschmann gemeinsam mit Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser zu den Themenbereichen „Einwohner und Siedlungsentwicklung“, „Flächenwidmungs- und Bebauungsplanung“, „Zentrums-, Wirtschafts- und Infrastruktur“ sowie „Grün- und Naturraum, Erholungs- und Freizeiteinrichtungen“ ihre Ideen, Verbesserungsvorschläge oder Anregungen einzubringen.

Um die Diskussionsgruppen auch arbeits- und diskussionsfähig zu halten konnte man sich für jeweils einen Termin im Gemeindeamt

verbindlich anmelden. Die Diskussionen in den einzelnen Gruppen wurde sehr konstruktiv geführt und es konnten weitere Anregungen für das „Örtliche Entwicklungskonzept“ mitgenommen werden. Alle Ideen werden auf Umsetzbarkeit und die rechtlichen Gegebenheiten geprüft und – je nach Möglichkeit in das Entwicklungskonzept eingearbeitet.



## Fitmarsch 26. 10.

Kalt, feucht, neblig, so war das Wetter am diesjährigen 26. Oktober. Und doch fanden sich nach zwei Jahren Pause zahlreiche Teilnehmer:innen zum Fitmarsch und Fitlauf vor der Volksschule ein. Als jüngster Läufer konnte David Felder ausgezeichnet werden.



Herr Bruno Hilpold die Walkingstöcke fest in Händen. Als schnellste Läuferin konnte Alexandra Reiser, als schnellster Läufer Stefan Riebenbauer die Auszeichnung entgegennehmen. Die Labestation sowie die Verpflegung der Teilnehmer:innen nach dem Fitmarsch wurde von ZSV organisiert.



## Punsch der Gemeindebediensteten

22. November, 17:00 Uhr – Punschstand der Mitarbeiter:innen. Viel persönlicher Einsatz und die Beteiligung von nahezu allen Mitarbeiter:innen machte das Punschtrinken vor dem Gemeindeamt für alle Gäste zum Genuss. Heißer Punsch, Brote und Gebäck luden die Gäste zum Verweilen ein.



## Ab 01. Juni 2023 soll das neue Hundehaltegesetz in Niederösterreich in Kraft treten. Die Hauptpunkte des Gesetzes:

### Sachkundenachweis

Alle neuen Hundehalter müssen einen dreistündigen Kurs absolvieren, um den NÖ Hundepass zu erlangen. Dabei sind jeweils zwei Stunden mit einem Experten und eine Stunde mit einem Tierarzt zu verbringen. Dabei steht vor allem die Mensch-Hund-Beziehung im Fokus sowie eine Einführung in die Gesundheit des Hundes. Hierbei werden sowohl Gruppenkurse als auch Einzelgespräche mit Experten angeboten.

### Verpflichtende Hunderversicherung

Die zweite wesentliche Änderung ist die verpflichtende Hunderversicherung für alle neuen Hunde. Die Mindestversicherungssumme beträgt dabei 725.000 Euro für Personen- und Sachschäden. Diese Änderung begrüßt vor allem Michael Kreiner (ÖKV): „Ich bin froh über diese verpflichtende Versicherung, da es im Falle häufig zu Streit kommt,“ führt er dazu aus.

### Obergrenze für die Hundeanzahl pro Haushalt

Die neue Obergrenze beträgt fünf Hunde pro Haushalt. So soll dem immer häufiger werdenden „Animal Hoarding“ vorgebeugt werden. Dabei wird es aber Ausnahmen für die Obergrenze geben, um bei Bedarf das Halten von mehr als fünf Hunden zu ermöglichen. Diese sind beispielsweise für Jagd-, Zucht-, Schlitten- und Wachhunden oder falls eine ausreichend große Liegenschaft vorhanden ist. Diese Kontrolle obliegt den Gemeinden.

## Winterdienst

Die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet haben nach den Vorschriften der Straßenverkehrsordnung StVO dafür zu sorgen, daß die, bis zu 3 Meter von der Grundstücksgrenze entfernten Gehwege gesäubert werden. Ist kein Gehweg vorhanden, so ist der Straßenrand von 1 Meter zu säubern und zu bestreuen. Bitte bedenken Sie beim Abstellen Ihres Fahrzeuges, daß Räumfahrzeuge eine Breite von ca. 2,50 Meter aufweisen und paralleles oder knapp versetztes, beidseitiges Parken unter Umständen die Schneeräumung be- bzw. verhindern könnte. Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, daß nicht zum Verkehr zugelassene Fahrzeuge auf eigenem Grund abzustellen sind.



## Pyrotechnik Silvester

Grundsätzlich ist gemäß § 38 Abs. 1 Pyrotechnikgesetz die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 im Ortsgebiet verboten. Es sollen durch dieses Verbot die Gefährdung von Leben, Gesundheit und Eigentum von Menschen oder der öffentlichen Sicherheit sowie unzumutbare Lärmbelästigungen vermieden werden. Insbesondere in der Nähe von Kirchen, Goteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen, sowie Tierheimen und Tiergärten und in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosionsgefährdeten Gegenständen, Anlagen und Orten, wie z.B. Tankstellen gilt dieses Verbot auch bei Ausnahmegenehmigungen. Der Vollständigkeit halber wird darauf hingewiesen, dass auch die Verbote für die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie 2 innerhalb oder in unmittelbarer Nähe größerer Menschenansammlungen gelten.



### Wahlarztordination

Hauptplatz 17  
2320 Schwechat  
0664/2625350  
negrin@unfalldoc.at  
www.unfalldoc.at

A.p. Prof. Priv.-Doz.

**DR. LUKAS L. NEGRIN**

MSc MSc PhD

Facharzt für Unfallchirurgie  
Facharzt für Orthopädie und Traumatologie  
Sportarzt  
ÖSV-Teamarzt Herren Speed Alpin

*Ich nehme mir gerne Zeit  
und höre Ihnen zu!*



Ich biete eine individuelle Therapigestaltung nach dem aktuellen Stand der Wissenschaft und der modernen klinischen Praxis. Mein Leistungsangebot umfasst die Diagnostik, Beratung sowie Behandlung von Verletzungen und Schmerzproblematiken des gesamten Bewegungs- und Stützapparats nach Sport- und Freizeitunfällen sowie aufgrund von Abnutzung (Arthrose) oder Überlastungsschäden.

## Ein Laufevent der internationalen Justizwache

Von 25. bis 27. November 2022 war Österreich Schauplatz des „European Prison Service Cross-Country Championships“.

Nicht weniger als 89 Teilnehmer:innen von insgesamt 9 Ländern waren angereist, um den schnellsten Justizwachebeamten bzw. die schnellste Beamtin zu eruiieren.

Die Laufstrecke, die sich unweit der Kaserne in Zwölfaxing befand, betrug für die weiblichen Teilnehmerinnen 5 km und für die Herren 10 km. Dabei konnten sich im Teambewerb der Damen die Schwedinnen vor den Norwegerinnen und den Damen aus Irland durchsetzen. Bei den Herren sicherte sich Irland vor Österreich und England den ersten Platz.

Eine sensationelle Leistung legte Helmut Gremmel an den Tag. Der Österreicher konnte sich mit einer Zeit von 0:32:43,2 den Europameistertitel vor Joar Turvoll (Norwegen) und Jonathan Kearsley (England) im eigenen Land sichern.

Bei den Frauen hat die Schwedin Annelie Hedenus mit der Zeit von 0:19:21,9 gewonnen, gefolgt von Merete Sommerdal aus Norwegen und Madeline Felländer, ebenso aus Schweden.

Um den Ruf „gastfreundliches Österreich“ gerecht zu werden, wurde auch abseits des Sportevents für ein top organisiertes Rahmenprogramm gesorgt. Abseits des Wettlaufes war bestimmt der Besuch des Adventmarktes am Rathausplatz der Bundeshauptstadt ein besonderes Highlight für die Gäste aus Dänemark, England, Deutschland, Irland, Holland, Nord Irland, Norwegen und Schweden.

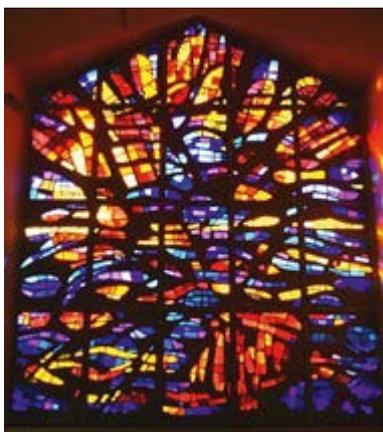
Danach ging es wieder zurück in die prunkvollen Räumlichkeiten des Bezirksgerichtes in Schwechat zur Siegereverkündung, die von einem Holzbläserquintt der österreichischen Justizwachemusik musikalisch untermalt wurde. Die Grußworte des Herrn Generaldirektor für den Strafvollzug und freiheitsentziehenden Maßnahmen, Mag. Friedrich Koenig gaben der Veranstaltungen einen besonderen Glanz.

Beim Samstagabendprogramm mit Dinner und Musik, tauschten sich die Nationen über das in Österreich Erlebte aus, wobei sogar Freundschaften über die Staatsgrenzen hinaus geschlossen wurden, bevor die Teilnehmer am Sonntag wieder in ihre Länder reisten.

Das Organisationsteam rund um Oberst Martin Hoffmann erntete großes Lob von allen Seiten für dieses großartig organisierte und bis ins kleinste Detail geplante Event.



## Neuigkeiten und Termine aus unserer Pfarre



Nach dem heißen und trockenen Sommer blicken wir auf ein sehr stimmungsvolles Erntedankfest mit Militärbischof Werner Freistetter zurück, das erstmals wieder in größerem Rahmen am 2. Oktober gefeiert werden konnte. Nun ist das Jahr allerdings schon wieder weit fortgeschritten und wir bereiten uns auf Weihnachten vor.

### Advent - Zeit der Erwartung. Erwartung der weihnachtlichen Zeit. Zeit der Liebe.

Folgend dem hellen Licht des Sterns von Betlehem, nehmen wir in dieser Weihnachtszeit an einer Wallfahrt teil, die Millionen von Menschen in der ganzen Welt versammelt. Wohin führt uns dieser Stern? Er führt uns zu einer Quelle der größten Werte, die die Menschheit je gehabt hat. Er führt uns zum Stall nach Betlehem.

Die Hauptbotschaft begleitet uns immer wieder in den Worten des Johannes: „**Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und das Wort war Gott.**“

Nehmen wir dieses Wort, diese Botschaft Gottes und verteilen wir sie an die Menschen. Bringen wir dieses neugeborene Wort allen **Kranken und Verzweifelten**. All diejenigen, die vielleicht schon durch ihr Leiden ermüdet sind.

Bringen wir dieses Wort all denjenigen, die vielleicht, selbst in eigener Familie, **kein Zuhause finden**. Sie warten auf ein Wort, das oft von keinem kommt.

Bringen wir dieses Wort in die **eiskalten Wohnungen der Menschen**, unter denen die Liebe schon längst ausgebrannt ist. Nur seine Botschaft kann vielleicht ihre Herzen wärmen.

Seien wir selbst ein Stern vom Betlehem. Seien wir die Botschafter, die den neugeborenen Christus in die Herzen der Menschen bringt!

Ich wünsche uns allen Kraft und Liebe des Neugeborenen!

Mag. Tomasz Kubien

## Heiliger Abend

16.00 Uhr: **Andacht für Familien mit Kindern**

22.00 Uhr: **Christmette**

**25. und 26. Dezember** jeweils Hl. Messe um 9.00 Uhr



**Silvester:** Jahresschlussmesse um 17.00 Uhr

**Neujahrstag:** 9.00 Uhr Hl. Messe

### Sternsinger

Wir suchen noch Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die als Sternsinger die Nachricht von der Geburt Jesu in unserem Ort verkünden und so die größte Hilfsaktion für Kinder in Not weltweit unterstützen. Bitte möglichst bald melden bei **Sabine Schedl, Tel. 0699/10048746**, oder in der **Pfarre, Tel. 0664/6101331!**

Große Freude machen uns heuer zehn **Erstkommunionkinder** und sechzehn **Firmlinge!**

Die Kinder und Jugendlichen machen sich auf den Weg, um diese wichtigen Sakramente zu empfangen.

## Was wir sonst noch planen ...

**Senioren:** Jahresbeginnfeier am 29.01.2023, 16.00 Uhr. 23.02., 23.03. und 20.04., jeweils um 15.00 Uhr Messe und danach gemütliches Beisammensein.

**Familienmesse** Immer am 2. Sonntag des Monats.

**Bibel teilen:** Immer am 2. Montag des Monats um 17.00 Uhr.

**Flohmarkt:** jeden Mittwoch von 9.00 bis 11.30 Uhr.

**Kanzleistunden:** Mittwoch 10.00-12.00 Uhr.

Weitere Termine und aktuelle Informationen entnehmen Sie **bitte** der „**Ala Nova Flugpost**“, die in der Pfarre aufliegt.

**Besuchen Sie uns auch auf Facebook!**  
<https://www.facebook.com/pfarre.zwoelfxing>

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
wünschen Pfarrer Werner,  
Vikar Tomasz und der Pfarrgemeinderat**



# BESTATTUNG HANSER

FUNERAL SERVICE GMBH



Zentrale:  
Brauhausstraße 2a, 2320 Schwechat  
Tel.: 01/244 33 52  
Mobil: 0660/190 02 46

Filiale Himberg - ab 15.02.2020:  
Brigitte Preissl-Molnar  
Hauptstraße 55, 2325 Himberg  
Mobil: 0664/164 29 74

E-Mail: [office@bestattung-hanser.at](mailto:office@bestattung-hanser.at), Web: [www.bestattung-hanser.co.at](http://www.bestattung-hanser.co.at)

**Unseren Abholdienst erreichen Sie rund um die Uhr unter 0660 / 190 02 46**

## KANALANSCHLUSS



## HORIZONTALBOHRUNG



## KANALSANIERUNG



## KANALBAU



**WIESNEGGER BAU**

Schwechater Straße 106, 2322 Zwölfaxing / T: 01 662 71 04 -10 / E: [office@wiesneggerbau.at](mailto:office@wiesneggerbau.at) / [www.wiesneggerbau.at](http://www.wiesneggerbau.at)

# BESTATTUNG H. MÜLLNER GmbH

2401 Fischamend, Greggerstraße 13  
Tel. (02232) 76115

Mo-So von 0-24 Uhr erreichbar

[www.bestattung-muellner.at](http://www.bestattung-muellner.at)



Tausende Artikel für Haushalt und Gastronomie  
Schleifdienst von der Schere bis zum Rasenmäher  
Ersatzteile für Schnellkochtöpfe, ISI usw.

**Lager:** Schwechaterstraße 62, 2322 Zwölfaxing

**Geschäft:** Wien 1, Wollzeile 18. 9.30-18 Uhr

Besuchen Sie uns nach telefonischer Vereinbarung  
im Lager Tel.: 0664/21 33 873 oder 0664/555 38 61



**LACKSTÄTTER  
GESCHIRR**  
WWW.GESCHIRRSHP.COM  
Haus und Küchengeräte  
Gastronomiezubehör  
Professioneller Schleifdienst

## Wir suchen laufend !



- Häuser • Wohnungen
- Grundstücke
- Immobilien aller Art



Zu kaufen/verkaufen,  
mieten/vermieten



**RE/MAX**  
Vital

Bezirk Bruck/Leitha - Schwechat

2320 Schwechat, Wiener Straße 25a - 01/70 70 900



**0660 - 520 86 86**  
wolfgang.stern@remax-vital.at



**MALEREI  
GERSTNER & ÖZER**

Zwölfaxing • Wien



## Wir malen Sie glücklich!

Wenn es um kreative Wandgestaltung im Innen- und Außenbereich geht, sind wir für Sie die richtigen Maler. Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung und unserem Know-how. Vom Erstgespräch mit den KundInnen bis zur Ausführung der Arbeiten – bei uns machen alles die Chefs persönlich!

Malerei • Anstrich • Tapezieren  
Fasadengestaltung • Graffiti-Entfernung  
Wasserschaden und Schimmelsanierung

0676 4840 333 [www.MGOE.AT](http://www.MGOE.AT)



**GLASEREI  
TAYFUN**

1100 Wien, Gudrunstrasse 136A  
01 / 943 69 15 Fax DW 16

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 07.00 – 18.00  
Sa. 08.00 – 14.00 Uhr

e-mail: [glaserei-tayfun@chello.at](mailto:glaserei-tayfun@chello.at)  
[www.glasereitayfun.at](http://www.glasereitayfun.at)

Spiegel, Küchenrückwand, Dusche, Tischplatten  
Balkon u. Stiegen Geländer, Schiebetüren,  
Vordächer, Ganzglasanlagen u. Trennwände  
Reparatur von Fenster und Türen

Auftragsannahme auch in Zwölfaxing  
0699 / 110 49 021

**NOTDIENST 0-24h**



**GLÜCKSBRINGER**

**FEUERWERKSARTIKEL**

**27. BIS 31. DEZEMBER 2022**

**9:00 UHR BIS 19:00 UHR**

**HAUPTPLATZ ZWÖLFAXING**

**CALL & COLLECT MÖGLICH!**



**LACKSTÄTTER  
GESCHIRR**  
[WWW.GESCHIRRSHP.COM](http://WWW.GESCHIRRSHP.COM)

Haus und Küchengeräte  
Gastronomiezubehör  
Professioneller Schleifdienst

Schwechater Straße 62  
2322 Zwölfaxing

Tel.: 0664/213 38 73

Fax: 01/707 48 83

Email: [office@geschirrsHP.com](mailto:office@geschirrsHP.com)